



ZMLUVA O DIELO

č. :

uzatvorená podľa § 536 a následne zákona číslo 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka.

I. ZMLUVNÉ STRANY

- 1.1. Objednávateľ : Krajská knižnica v Žiline
Ul. A. Bernoláka 47, 011 77 Žilina
- Zastúpený : Mgr. Katarína Šušoliaková
Riaditeľka
- Bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu : 5700051100/5600
- IČO : 00185752
DIČ : 2020671719
- 1.2. Zhotoviteľ : Tlačiareň P+M, s.r.o.
Budovateľská 1672/16, 038 53 Turany
- Konajúci : Pavol Kurhajec
Konateľ
- Bankové spojenie : UniCredit Bank Slovakia, a.s.
Číslo účtu : 1124260028/1111
- IČO : 46008535
DIČ : 2023206185
IČ DPH : SK2023206185
Zapísaná : Okresný súd Žilina, Oddiel: Sro, Vložka číslo 54179/4

II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje pre objednávateľa zhotoviť a dodať dielo: tlač, predtlačovú prípravu a grafickú úpravu dvoch knižných publikácií, podrobne špecifikovaných v prílohe č.1.
- 2.2. Objednávateľ sa zaväzuje dokončené dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu podľa článku IV. a V. tejto zmluvy.
- 2.3. Zmluvné strany sú uzrozmene s tým, že dielo sa zhotovuje v rámci mikroprojektu Duchaplný cestopis po stopách Jána Pavla II. v našich regiónoch, kód projektu PL-SK/ZA/IPP/III/149. Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja a štátnym rozpočtom v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013.

III. ROZSAH DIELA, ČAS PLNENIA A MIESTO PLNENIA

- 3.1. Zhotoviteľ je povinný vykonať pre objednávateľa dielo v rozsahu:
a) zhotovenie a dodávku knižnej publikácie **Myšlienky Jána Pavla II.** v termíne do 31.12.2013, v množstve a kvalite podľa prílohy č.1. Lehota dodania knižnej publikácie od zadania podkladov je 31 pracovných dní.



- b) zhotovenie a dodávku knižnej publikácie **Duchaplný cestopis po stopách Jána Pavla II. v našich regiónoch** v termíne do 28.2.2014, v množstve a kvalite podľa prílohy č.1. Lehota dodania knižnej publikácie od zadania podkladov je 78 pracovných dní.
- Predtlačová príprava a grafická úprava publikácií je predmetom vzájomnej dohody objednávateľa a zhotoviteľa.
- Vykonanie diela v printovej verzii nie je možné bez predchádzajúceho odsúhlasenia konečnej elektronickej verzie diela objednávateľom, a to písomnou formou.
- 3.2. Miesto dodania diela je: Krajská knižnica v Žiline, Ul. A. Bernoláka 47, 011 77 Žilina.
 - 3.3. Zmluvné strany sa dohodli, že dodacia lehota v prípade zmien, resp. doplnkov zo strany objednávateľa môže byť adekvátne predĺžená, pričom zmluvné strany o tomto uzavrujú písomnú dohodu formou dodatku k tejto zmluve.
 - 3.4. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo osobne.
 - 3.8. O prevzatí dokončeného diela alebo časti diela bude spísaný odovzdávací protokol podpísaný objednávateľom a zhotoviteľom, pričom deň podpisu protokolu obidvoma zmluvnými stranami sa považuje za deň odovzdania diela. Dielo bude odovzdávané po častiach, tak ako bude zhotovené v dohodnutých termínoch.

IV. CENA ZA DIELO

- 4.1. Zmluvné strany si dohodli cenu za dielo v celom rozsahu podľa odseku 3.1. čl. III tejto zmluvy vo výške **11 720,50 € vrátane DPH** (slovom: *jedenásťtisíc sedemsto dvadsať eur päťdesiat centov*).
- 4.2. Cena za dielo zahŕňa všetky náklady a poplatky, ktoré vzniknú zhotoviteľovi v súvislosti s vykonaním a odovzdaním diela. Cena je maximálna.

V. FAKTURÁCIA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 5.1. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi cenu za vykonanie diela na základe faktúr vystavených zhotoviteľom, formou bezhotovostného platobného styku prostredníctvom finančných ústavov objednávateľa a zhotoviteľa, na účet zhotoviteľa uvedený v čl. I. tejto zmluvy.
- 5.2. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ vystaví faktúru po podpísaní protokolu o prevzatí celého diela alebo časti diela. Časťou diela sa rozumie kompletná dodávka jedného titulu vydanéj knižnej publikácie.
- 5.3. Zmluvné strany sa dohodli na lehote splatnosti faktúr tak, že lehota splatnosti je do 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
- 5.4. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa platných právnych predpisov a jej prílohou musí byť protokol o prevzatí diela potvrdený objednávateľom a zhotoviteľom. Ak faktúra nebude obsahovať náležitosti stanovené právnymi predpismi a zmluvnými podmienkami v tejto zmluve, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na opravu alebo doplnenie; v takom prípade lehota splatnosti začne plynúť až dorúčením opravenej alebo doplnenej faktúry objednávateľovi.
- 5.5. V prípade omeškania objednávateľa s finančnou úhradou faktúry za vykonanie diela po lehote splatnosti je zhotoviteľ oprávnený požadovať od objednávateľa zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania až do splnenia zmluvnej povinnosti.
- 5.6. Ak zhotoviteľ nevykoná dielo riadne a včas je objednávateľ oprávnený požadovať od zhotoviteľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05% z dohodnutej ceny za nesplnenú časť diela a to za každý deň omeškania až do splnenia zmluvnej povinnosti.
- 5.7. V prípade, že bola dohodnutá zmluvná pokuta, zaplatenie zmluvnej pokuty nezavahuje povinnú stranu povinnosti zaplatiť vzniknutú škodu, ktorá presahuje zaplatenú zmluvnú pokutu.

VI. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

- 6.1. Objednávateľ sa zaväzuje písomne oznámiť zjavné vady diela do 5 pracovných dní od prevzatia diela, skryté vady diela po ich zistení.
- 6.2. Vady zistené pri odovzdávaní diela sa zhotoviteľ zaväzuje do 14 dní odo dňa odovzdania diela odstrániť.



VII. SKONČENIE ZMLUVY

- 7.1. Táto zmluva skončí platnosť splnením všetkých práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 7.2. Zmluvu je možné skončiť aj:
- pisomnou dohodou zmluvných strán
 - odstúpením objednávateľa od zmluvy z dôvodu porušenia povinnosti zhotoviteľom, najmä:
 - ak zhotoviteľ neplní kvalitatívno-technické parametre a podmienky zhotovenia diela, ktoré sú určené technologickým postupom, STN a všeobecne záväznými právnymi predpismi, a napriek písomnému upozorneniu objednávateľa nevykoná nápravu v lehote určenej objednávateľom
 - ak zhotoviteľ aj napriek písomnému upozorneniu objednávateľa pokračuje vo vadnom vykonávaní diela alebo ak vadu aj napriek písomnému upozorneniu v primeranej lehote určenej na odstránenie vady túto neodstránil
 - ak zhotoviteľ oznámi alebo dá najavo, že dielo nevykoná alebo bez vážneho dôvodu preruší vykonávanie diela
 - ak sa začne proti zhotoviteľovi konkurzné konanie, alebo vstúpi do likvidácie.
 - zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípadoch, ak:
 - objednávateľ bezdôvodne neprevezme riadne vykonané dielo
 - objednávateľ je v omeškaní s plnením svojich záväzkov o viac ako 3 mesiace.
- 7.3. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo zmluvných strán na náhradu škody.

VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1. Dodaný tovar /knihy zostáva vo vlastníctve zhotoviteľa až do momentu úplného zaplatenia dohodnutej ceny za dielo a nebezpečenstvo škody na diele alebo jeho časti prechádza na objednávateľa už momentom prevzatia diela objednávateľom.
- 8.2. Pri prevzatí neuhradeného tovaru/kníh, za ktorý objednávateľ ešte nevykonal úhradu jeho ceny je objednávateľ povinný sa oň riadne postarať, uskladniť tak, aby nedošlo prípadnému poškodeniu alebo jeho odcudzeniu. V prípade porušenia niektorej povinnosti sa objednávateľ zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi škodu v plnej výške.
- 8.3. Zmluvné vzťahy neupravené v ustanoveniach tejto zmluvy sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, prípadne ďalšími právnymi predpismi záväznými na území Slovenskej republiky.
- 8.4. V prípade, kedy zákon alebo táto zmluva vyžaduje doručenie písomnosti druhej zmluvnej strane, doručuje sa na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pričom povinnosť doručiť písomnosť je splnená len čo zmluvná strana písomnosť prevezme, alebo len čo ju pošta vrátila druhej zmluvnej strane ako nedoručiteľnú, alebo ak doručenie písomnosti bolo zmarené konaním, alebo opomenutím zmluvnej strany, ktorej sa písomnosť doručuje. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak zmluvná strana prijatie písomnosti odmietne.
- 8.5. Ak je alebo sa stane niektoré ustanovenie zmluvy neplatné alebo neúčinné, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré ostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú dohodou nahradiť neplatné a neúčinné ustanovenie novým ustanovením, ktoré najlepšie zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu ustanovenia neplatného, resp. neúčinného.
- 8.6. Túto zmluvu je možné meniť iba písomne dodatkami zmluvných strán po vzájomnej dohode.
- 8.7. Táto zmluva bola vyhotovená v 5 origináloch, z toho 3 obdrží objednávateľ a 2 zhotoviteľ.
- 8.8. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie za nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek donútenia, ani v tiesni a po uvážení. Rovnako tak prehlasujú, že im nie sú známe skutočnosti, ktoré by mohli spôsobiť neplatnosť, resp. neúčinnosť tejto zmluvy, obsah zmluvy si prečítali a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.
- 8.9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1.

V Žiline, dňa 08. 11. 2013

.....
Objednávateľ

.....
Zhotoviteľ



Príloha č. 1 – Špecifikácia

Publikácie vydané v rámci projektu Duchaplný cestopis po stopách Jána Pavla II. v našich regiónoch – tlač, predtlačová príprava, grafická úprava a dodanie 2 titulov publikácií.

Dielo sa zhotovuje v rámci mikroprojektu Duchaplný cestopis po stopách Jána Pavla II. v našich regiónoch, kód projektu PL-SK/ZA/IPP/III/149. Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko– Slovenská republika 2007-2013.

1. publikácia: Duchaplný cestopis po stopách Jána Pavla II. v našich regiónoch

Špecifikácia:

Formát: 165x235 mm

Rozsah: min. 280 strán, max. 300 strán

Farebnosť: Vnútro: 4 + 4

Predsádky: 0 + 0

Poťah: 4 + 0

Prebal: 4 + 0

Papier: Vnútro: 4 – farebná tlač 150g krieda

Predsádky 140g bezdrevný ofset

Polep 135g ONL papier + matné lamino

Prebal 150g ONL papier + matné lamino

Väzba: V8 – rovný chrbát, lepenka 2,5 mm, záložková stužka

Obsah publikácie: texty a farebné fotografie

Dôležité upozornenie: Publikácia Duchaplný cestopis po stopách Jána Pavla II. v našich regiónoch bude bilingválna. Súčasťou kalkulácie na vydanie tohto titulu je i preklad maximálne 120 normostrán (z poľského jazyka do slovenského jazyka alebo zo slovenského jazyka do poľského jazyka. Spolu maximálne 120 prekladaných normostrán) prekladateľom s prekladateľským osvedčením.

Počet vydaných exemplárov (náklad): 500 kusov

2. publikácia: Myšlienky Jána Pavla II.

Špecifikácia:

Formát: 125x125 mm

Rozsah: 120 strán

Farebnosť: Vnútro: 1 + 1 (hnedá alebo modrá)

Predsádky: 0 + 0

Poťah: ražné plátno + 3x ražba

Prebal: 4 + 0

Papier: Vnútro: volumenózny 80g creamy

Predsádky: 140g creamy

Prebal: pauzovací obláčkový papier 90g

Väzba: V8 – rovný chrbát, lepenka 2,5 mm, záložková stužka

Obsah publikácie: texty a jednofarebné skice

Počet vydaných exemplárov (náklad): 1 500 kusov

Všeobecné podmienky platné pre obe publikácie:

- Cena včítane korektúry textov, grafickej a predtlačovej prípravy, balenia a dopravy do miesta určenia: Krajská knižnica v Žiline, Ul. A. Bernoláka 47, 011 77 Žilina
- Objednávateľ dodá zhotoviteľovi podklady (texty pred korektúrou, fotografie a kresby) v elektronickej verzii v požadovanej kvalite

Navrhovaná cena: 11 720,50 € s DPH za kompletné splnenie diela.